



Юридическая и техническая комиссия

Distr.: General

16 February 2016

Russian

Original: English

Двадцать вторая сессия

Кингстон, Ямайка

11–22 июля 2016 года

Осуществление программы подготовки кадров компании Nauru Ocean Resources Incorporated, декабрь 2015 года

Записка секретариата

1. 5 ноября 2015 года Генеральный секретарь Международного органа по морскому дну получил от компании Nauru Ocean Resources Incorporated (NORI) предложение о подготовке кадров, представленное в соответствии с ее контрактом на разведку полиметаллических конкреций, который был подписан с Органом 22 июля 2011 года.
2. В соответствии с этим предложением NORI предоставляла двум кандидатам из развивающихся стран возможность принять участие в качестве стажеров в семинаре по экологическому планированию, который должен был проходить в Генте, Бельгия, 11–12 декабря 2015 года.
3. На этом семинаре NORI намеревалась провести обзор своих планов по проведению фоновых экологических исследований в пределах своего лицензионного участка для разведки конкреций, расположенного на глубине 4500 метров в зоне Кларион-Клиппертон. Кроме того, она намеревалась провести обзор планов по экологическому мониторингу для проведения добычных испытаний и изучить возможности установления партнерских отношений и сотрудничества для проведения указанных исследований.
4. В соответствии с этим предложением свои кандидатуры могли представлять студенты высших учебных заведений и молодые ученые, занимающиеся морской или экологической наукой. Компания NORI покрывала издержки, связанные с перелетом стажеров экономическим классом, их передвижением местным транспортом, если это было необходимо, и обеспечением их жильем.
5. 26 ноября 2015 года NORI объявила о том, что место проведения семинара переносится в Лондон.
6. После получения указанного предложения секретариат разместил объявление о нем в Интернете и связался с кандидатами, отобранными Юриче-



ской и технической комиссией в качестве резервных кандидатов для участия в предыдущих программах подготовки кадров, для того чтобы выяснить, заинтересованы ли они в семинаре, организуемом компанией NORI, и могут ли они принять в нем участие. Заявки на участие в семинаре должны были быть представлены не позднее 20 ноября 2015 года.

7. К установленному сроку было получено в общей сложности пять заявок. После консультаций с NORI в качестве основных кандидатов для участия в семинаре были выбраны Рене Макдональд (Ямайка) и Оресаджо Бамиделе (Нигерия), а в качестве резервного кандидата был выбран Ахмед Сабри (Египет). Г-жа Макдональд с успехом приняла участие в семинаре, однако г-ну Бамиделе, к сожалению, не удалось получить визу на въезд в Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Г-н Сабри также не смог получить визу.

8. 24 декабря 2015 года г-жа Макдональд представила свой отчет об участии в семинаре, который был размещен на защищенном веб-сайте Комиссии.
